

产品注册及获取支持服务，请登录
www.philips.com/welcome

24

中文

EXPRELIA

Type HD8854 / HD8856

用户手册



使用咖啡机前，请仔细阅读本用户手册。

CHN

24

CE

PHILIPS
Saeco

祝贺您购买 Saeco Exprelia 全自动意式浓缩咖啡机！
请注册您的产品，以获得 Saeco 的全方位支持，注册
网址为：www.philips.com/welcome。

本用户手册适用于型号为 HD8854 / HD8856
的咖啡机。

本机适用于全豆冲泡意式浓缩咖啡，随机赠送奶壶，因
此您可以轻松冲泡出纯正的卡布奇诺或拿铁玛奇朵。本
用户手册包含了咖啡机安装、使用、清洁和除垢所需的
全部信息。

目录

重要事项	4
安全说明.....	4
警告.....	4
小心.....	4
符合标准.....	5
安装	6
产品外观.....	6
总体描述.....	7
准备就绪	8
咖啡机包装.....	8
咖啡机安装.....	8
初次使用咖啡机	11
自动冲洗/自动清洗程序.....	11
手动冲洗程序.....	11
测量并编程水质硬度.....	13
“INTENZA+”滤水器安装.....	15
更换“INTENZA+”滤水器.....	17
调整	18
Saeco Adapting System.....	18
调整陶瓷咖啡研磨器.....	18
调整咖啡机乳脂和浓度 (Saeco Brewing System).....	19
调整粉量 (咖啡浓度).....	20
调整咖啡流出口.....	20
调整咖啡冲泡量.....	22

意式浓缩咖啡、咖啡和意式淡咖啡冲泡	23
使用咖啡豆冲泡意式浓缩咖啡、咖啡和意式淡咖啡.....	23
使用预磨咖啡粉冲泡意式浓缩咖啡、咖啡和意式淡咖啡.....	24
奶壶	26
向奶壶注入鲜奶.....	26
安装奶壶.....	27
取下奶壶.....	28
清空奶壶.....	29
冲泡卡布奇诺	30
调整卡布奇诺冲泡量.....	32
特别饮品	34
拿铁玛奇朵.....	34
热牛奶.....	35
流出热水.....	36
排出蒸汽.....	37
饮品编程	38
卡布奇诺编程.....	39
热水编程.....	40
咖啡机编程	41
总菜单.....	42
显示屏菜单.....	42
水菜单.....	43
维护菜单.....	44
出厂设置.....	44
清洁与维护	45
每天清洁机器.....	45
每天清洁水箱.....	46
每天清洁奶壶：自动清洁程序（每次使用后）.....	47
每周清洁机器.....	47
每周清洁奶壶.....	49
每周清洁咖啡冲泡器.....	51
每月清洁奶壶.....	53
每月润滑咖啡冲泡器.....	56
每月使用“咖啡油去除剂”清洁开发咖啡冲泡器.....	57
每月清洁咖啡豆槽.....	59
除垢	60
显示屏含义	64
故障排查	66
节能	69
待机.....	69
处置.....	70
技术规格	71
承诺与服务	71
承诺.....	71
服务.....	71
订购维护产品	72

重要事项

安全说明

本咖啡机配备安全防护功能。请仔细阅读安全说明并按照指示使用咖啡机，以免造成意外伤害或损害。

请保存本用户手册供将来参考。



警告字样及标志表示可能会造成严重伤害、生命危险和/或机器损坏。



小心字样及标志表示可能会造成轻微伤害和/或机器损坏。

警告

- 将咖啡机与稳固的壁式插座相连接。其电源电压须与产品技术参数相符。
- 请勿将电源线垂悬于桌面或工作台面之外，亦不可接触高温表面。
- 切勿将咖啡机、电源插头及电源线浸入水中（电击危险）。
- 切勿将热水出口朝向身体任一部位（烫伤危险）。
- 请勿触碰高温表面。请使用手柄或旋钮。
- 若出现下列情况，请将电源插头从墙面插座拔出：
 - 咖啡机出现故障；
 - 咖啡机长期搁置不用；
 - 清洗咖啡机之前。

切断电源请拔插头，切勿拔电源线。请勿用湿手触碰电源插头。

- 若电源插头、电源线或咖啡机损坏，请勿使用咖啡机。
- 请勿改装咖啡机或电源线。请将咖啡机送交 Philips 授权的服务中心进行维修，以免发生危险。
- 本咖啡机不适合身体、智力或感官有缺陷的成人（及儿童）以及经验能力不足者使用，上述人群须在监护人的指导下使用咖啡机。
- 请看管好儿童，避免其将咖啡机当作玩具。
- 切勿将手指或其他物体插入咖啡研磨器。

小心

- 本咖啡机仅供家庭使用。本咖啡机不适合在商店员工餐厅、办公室、农场等工作环境下使用。
- 请始终将咖啡机置于水平固定的平面上。
- 请勿将本咖啡机置于高温平面上，或者高温烤箱、加热器等热源附

近。

- 咖啡豆槽中只可放入咖啡豆。放入预磨咖啡粉、速溶咖啡粉或其他物质可能损坏咖啡机。
- 机身冷却后方可拆装零部件。
- 切勿向水箱中加入温水或热水。仅可加入凉水。
- 切勿使用磨砂粉或具有腐蚀性的清洁剂清洗本机。使用沾湿的软布擦拭即可。
- 请定期为咖啡机除垢。需要除垢时，咖啡机会发出提示信息。如果一直不进行除垢，将导致您的咖啡机无法正常工作。由此导致的维修不在质保范围内！
- 请勿将咖啡机置于 0 摄氏度以下的环境内。加热装置内残留的水可能结冰，对咖啡机造成损害。
- 如果咖啡机长期不用，水箱中请勿留水。水可能会变质。每次使用咖啡机请添加干净的水。

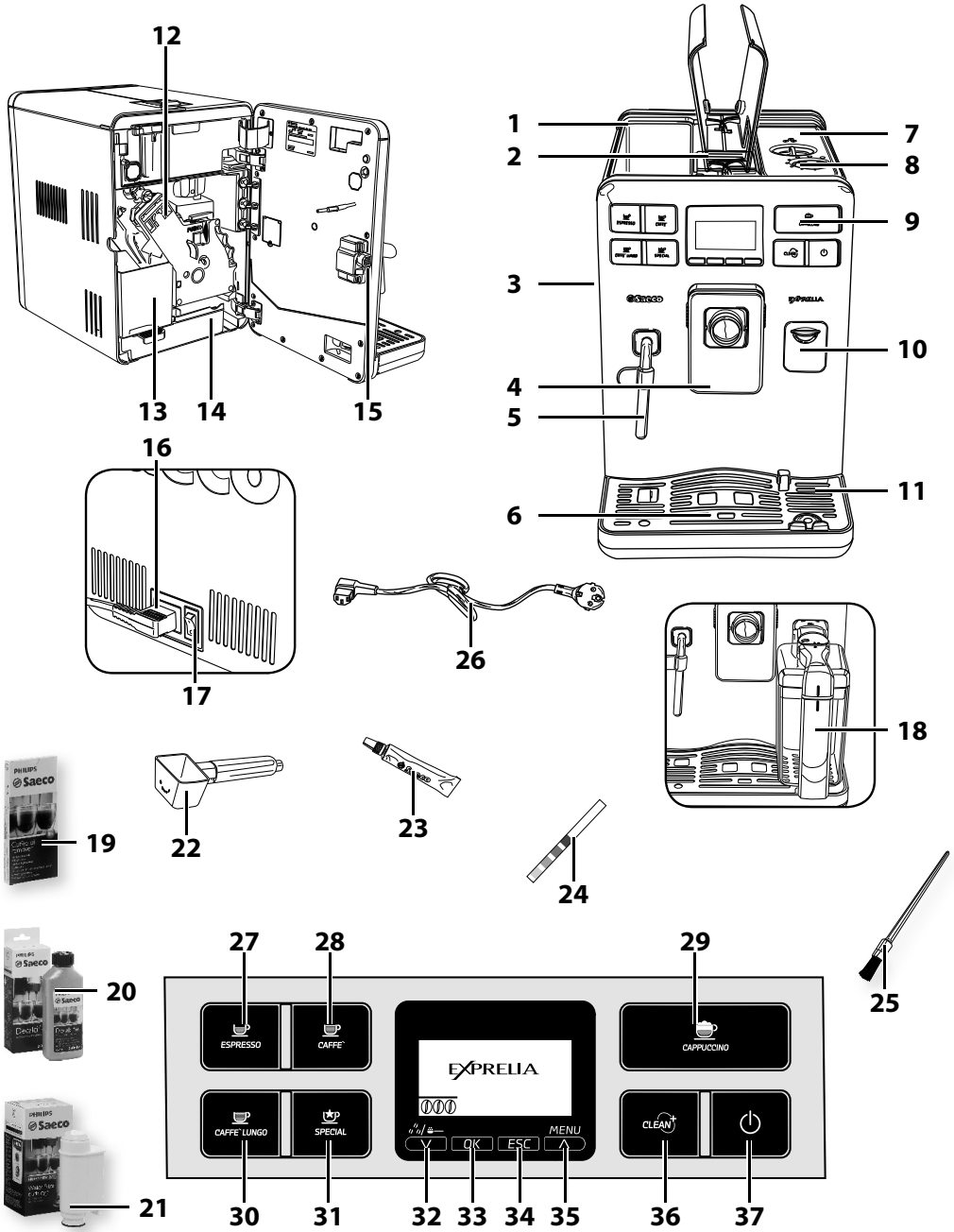
符合标准

产品符合 2005 年 7 月 25 日第 151 号意大利法令“实施欧共体指令 2005/95/EC、2002/96/EC、2003/108/EC，限制在电子电气产品中使用某些有毒有害物质及废弃物的处置”第 13 条的规定。

本咖啡机符合欧洲指令 2002/96/EC。

安装

产品外观



总体描述

1. 水箱
2. 预磨咖啡粉格
3. 服务门
4. 咖啡流出口
5. 热水/蒸汽冲煮管
6. 滴水盘已满指示灯
7. 咖啡豆槽和盖子
8. 研磨器调节
9. 操作面板
10. 鲜奶壶连接器盖
11. 滴水盘（外部）
12. 咖啡冲泡器
13. 咖啡粉槽
14. 滴水盘（内部）
15. 服务门按钮
16. 电源线插座
17. 电源开关
18. 奶壶
19. 咖啡油去除剂 - 需单独购买
20. 除垢剂 - 需单独购买
21. INTENZA + 滤水器 - 需单独购买
22. 预磨咖啡粉量匙
23. 咖啡冲泡器润滑油
24. 水质硬度测试
25. 清洁刷
26. 电源线
27. 意式浓缩咖啡按钮
28. 咖啡按钮
29. Cappuccino（卡布奇诺）按钮
30. 意式淡咖啡按钮
31. 特别饮品按钮
32. “Aroma” - 预磨咖啡粉选择按钮
33. “OK”（确定）按钮
34. “ESC”（退出）按钮
35. “MENU”（菜单）按钮
36. 鲜奶壶清洁程序激活按钮（清洁）
37. 待机按钮

准备就绪

咖啡机包装

我们设计和制作的原包装能够在运输途中保护咖啡机不受损坏。建议您保留原包装材料，以备日后再次搬运咖啡机时使用。

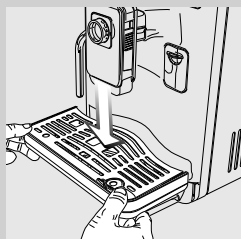
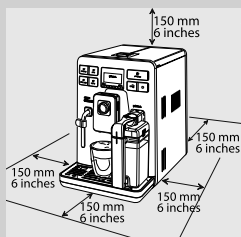
咖啡机安装

1 从包装中取出滴水盘和格栅。

2 从包装中取出机身。

3 最佳使用建议：

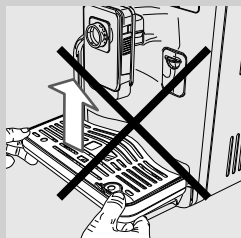
- 选择安全、水平的表面，以免机器翻倒或造成人员伤害。
- 选择照明充足、干净且临近插座的位置。
- 根据图示，在咖啡机周边至少保留最短边距。



4 将带格栅的（外部）滴水盘安装至机器上。确认正确安装到位。

说明：

滴水盘的作用是在每次进行冲洗/自动清洗程序时接收咖啡流出口流出的水，或收集在饮品准备过程中溅出的咖啡。每天/每次滴水盘已满指示灯亮时，倒空并清洁滴水盘。

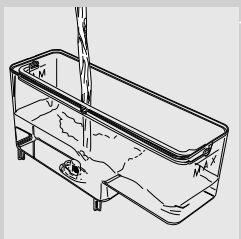


！ 小心：

切勿在咖啡机处于开机状态时取出滴水盘。开机后等待数分钟，咖啡机将执行冲洗/自动清洗程序。



5 打开盖，并握住把手取下水箱。



6 用清水将水箱冲洗干净。

7 在水箱中注入清水至 MAX（最大）刻度线，并将其重新放回咖啡机中。确认完全安装到位。

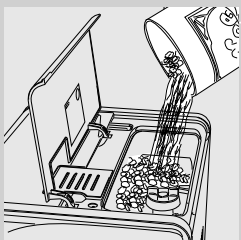


小心：

切勿向水箱内注入温水、热水、有泡沫的水或任何其他液体，因为这可能损坏水箱和机器。



8 打开咖啡豆槽盖，并取出内盖。



9 将咖啡豆缓慢倒入咖啡豆槽。放回内盖并关闭外盖。



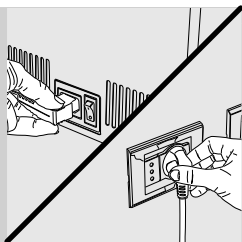
说明：

请勿在咖啡豆槽内倒入过多咖啡豆，否则会影响咖啡机的研磨性能。



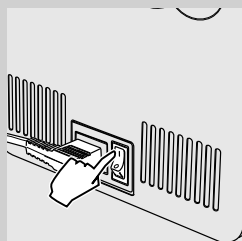
小心：

咖啡豆槽中只能添加咖啡豆。预磨咖啡粉、速溶咖啡粉、糖添加咖啡或其他物品可能损坏咖啡机。



10 将插头的一端插入咖啡机背部的插座。

11 将插头的另一端插入电压合适的壁式插座。



12 将电源按钮置于“I”的位置上启动咖啡机。



13 显示屏上将显示此页面。按下滚动按钮“V”或“^”选择所需语言。

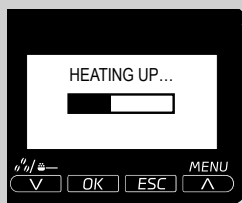


14 按下“OK”按钮，确认选择。



说明：

如果不进行语言选择，此后启动本机时仍然会显示该画面。



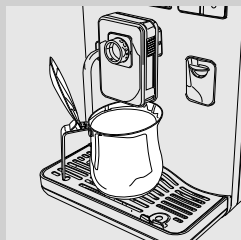
15 咖啡机加热。

初次使用咖啡机

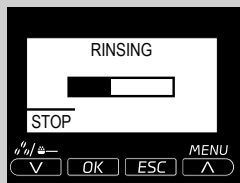
自动冲洗/自动清洗程序

预热程序完成后，咖啡机将通过内部回路的水流自动执行冲洗/自动清洗程序。该程序的持续时间少于一分钟。

16 在咖啡流出口下方放置一个器皿接收少量流出的水。



17 显示屏上将显示此页面。请等待该程序自动完成。



说明：

您可以按下“V”按钮停止排水。

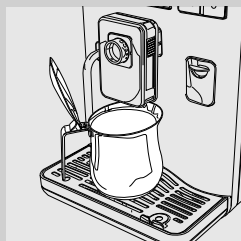
18 上述步骤完成后，咖啡机会显示显示屏。

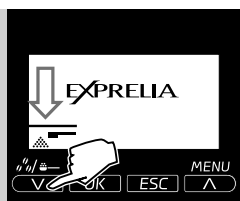


手动冲洗程序

初次使用咖啡机时，您需要执行此程序。在此过程中，您激活咖啡冲泡程序，清水将通过咖啡流出口回流。程序将持续数分钟。

1 在咖啡流出口下放置一个器皿。

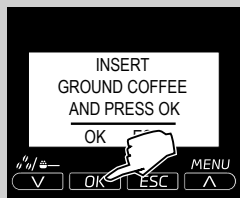




2 按“☕/☕-”按钮，选择预磨咖啡粉冲泡功能。咖啡机显示此图标“☕-”。

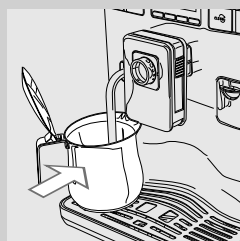


3 按下“☕”按钮。

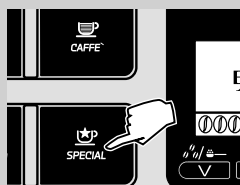


4 按下“OK”按钮。咖啡机开始排水。

说明：
请勿在粉格中加入预磨咖啡粉。



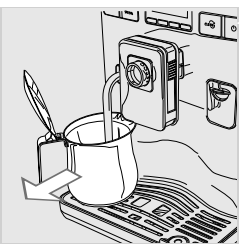
5 当排完时，倒空器皿并将其放在热水/蒸汽冲煮管下面。



6 按下“☕”按钮。

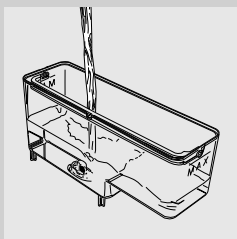


7 按下“V”按钮，滚动页码。按下“OK”选择 HOT WATER（热水）。



8 水流出后，取下并倒空器皿。

9 重复步骤 5 至 8，直至用完水箱中的水。
然后继续执行步骤 10。



10 最后，重新将水箱注满水至 MAX（最大）水位线。现在，咖啡机准备就绪，可以冲泡咖啡。

说明：

若咖啡机超过 2 个或 2 个以上星期（含）未使用，一旦开启，机器将自动执行冲洗/自动清洗程序。此时，您需按上述步骤执行手动冲洗程序。

当咖啡机启动时（热水器处于冷却状态）、机器处于待机准备模式时或按下“☺”按钮关闭咖啡机（已经冲泡过一次咖啡）后，机器会自动启动自动冲洗/自动清洗程序。

测量并编程水质硬度

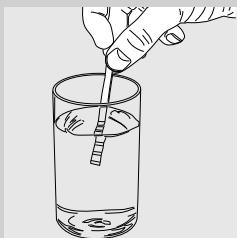
测量水质硬度对于确定咖啡机除垢频率和安装“INTENZA+”滤水器来说非常重要（有关滤水器的详细信息，请参见下一章）。

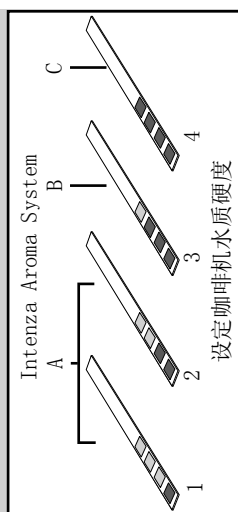
测量水质硬度时，请进行以下步骤：

1 将咖啡机自带的水质硬度试纸在水中浸泡 1 秒。

说明：
试纸仅可使用一次。

2 等待 1 分钟。





3 检查多少格的颜色变为红色，然后查表。



说明：

水质硬度试纸上的数字对应水质硬度调节设置。

具体如下：

1 = 1（水质非常软）

2 = 2（软水）

3 = 3（硬水）

4 = 4（水质非常硬）

字母与“INTENZA”滤水器底座上的标注一一对应（请参见下一章）。

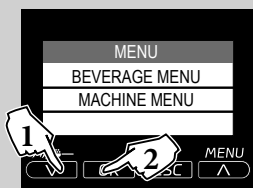


4 现在，您可以编程水质硬度设置。按下“MENU”按钮进入咖啡机主菜单。

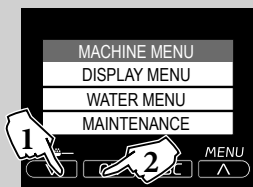


说明：

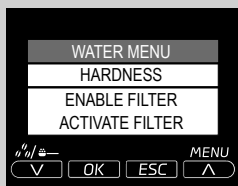
本机出厂时采用标准水质硬度设置，适合大部分水质类型。



5 按下“V”按钮，向下滚动页面。按下“OK”，选择“MACHINE MENU”（本机菜单）。



6 按下“V”按钮，选择“WATER MENU”（水菜单）。按下“OK”进行确认。



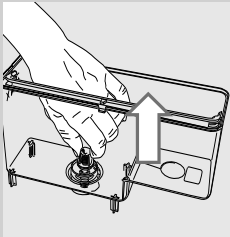
7 按下“OK”按钮，选择“HARDNESS”（硬度）选项，然后设置水质硬度值。

“INTENZA+” 滤水器安装

咖啡机内部会积累水垢，建议您安装“INTENZA+”滤水器，这会让您冲泡的意式浓缩咖啡拥有更加浓郁的芳香。

您可单独购买 INTENZA+ 滤水器。详情请参见本用户手册的订购维护产品章节。

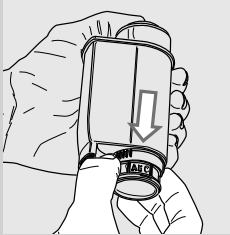
水会直接影响您冲泡的每一杯意式浓缩咖啡的品质，故通过专业的滤水器提高水的质量非常重要。使用“INTENZA+”滤水器可避免矿物质沉积，提高水的质量。



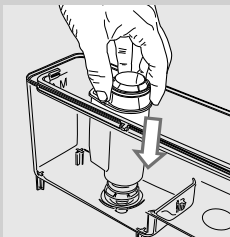
- 1 取出水箱中的白色小滤水器，并将其存放至干燥处。



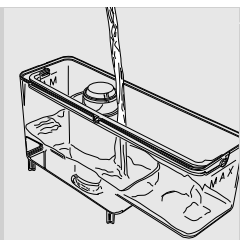
- 2 将“INTENZA+”滤水器从包装中取出，将其竖直浸入冷水中（开口朝上），轻轻按压两侧以排出气体。



- 3 根据所进行（见上一章）和滤水器底座上指示的测量设置滤水器：
A = 软水 - 等于试纸上的 1 或 2
B = 硬水（标准）- 等于试纸上的 3
C = 水质非常硬 - 等于试纸上的 4



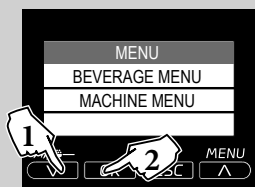
- 4 将滤水器放入空水箱。将滤水器按到底，安装到位。



5 在水箱中注入干净的饮用水至 MAX（最大）刻度线，并将其重新放回咖啡机上。

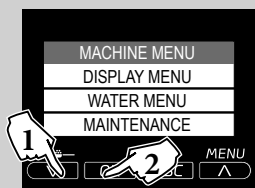


6 在热水/蒸汽冲煮管下方放置一个大容量器皿（1.5 升）。

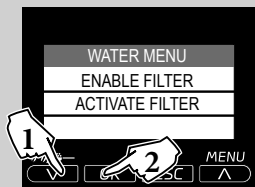


7 按下“MENU”按钮，进入咖啡机主菜单。

8 按下“√”按钮，向下滚动页面。选择“MACHINE MENU”（本机菜单），然后按下“OK”。



9 按下“√”按钮，选择“WATER MENU”（水菜单）。按下“OK”进行确认。



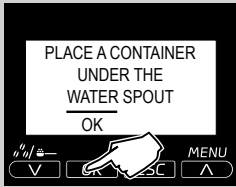
10 选择“ACTIVATE FILTER”（激活滤水器），然后按下“OK”。



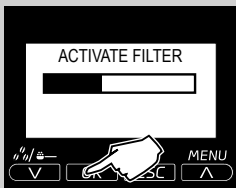
11 按下“OK”按钮，确认您要开始激活滤水器的步骤。



12 按下“OK”按钮，确认您已插入滤水器并且加满水箱。



13 按下“OK”按钮，确认将器皿放在水流出口下方。



14 咖啡机开始排水。显示屏上将显示此页面。咖啡机停止排水后，移开器皿。

更换“INTENZA+”滤水器



当需要更换新“INTENZA+”滤水器时，就会显示此图标“”。

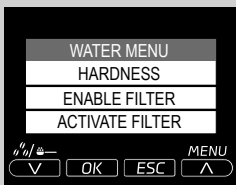
1 按照上一章的介绍更换滤水器。

2 咖啡机现在可以管理新更换的滤水器了。

说明：

若已经安装滤水器，需要取下（而非更换）滤水器时，选择“ENABLE FILTER”（启用滤水器）选项，然后将其设置为“OFF”（关）。

如果没有安装“INTENZA+”滤水器，则将之前取下的白色小滤水器安到水箱里。



调整

您可以对咖啡机进行适当调整以获得最醇香的咖啡。

Saeco Adapting System

咖啡豆为天然产品，依原产地、拼配和烘焙的不同而各有差异。本机配备自动调整系统，能适用市面上各种咖啡豆（无焦糖添加）。在冲泡数杯咖啡后，本机经自动调整，可优化萃取，充分榨取咖啡豆，获取致密的预磨咖啡粉。

调整陶瓷咖啡研磨器

陶瓷咖啡研磨器确保拼配的每一种咖啡都得到精确研磨，并防止咖啡豆过热。

该特色功能可以完全保留住咖啡的芳香，让您制作的每一杯咖啡都充满浓浓的意式风情。



警告：

陶瓷咖啡研磨器中含有可能导致危险的移动部件。因此，请勿将手指和/或其他物体放入咖啡研磨器内。在对咖啡豆槽的内部部件进行任何操作前，请按下 ON/OFF（开/关）按钮关机并拔掉插头。

您可以对咖啡研磨器进行调整，以根据您个人口味设置咖啡研磨程度。

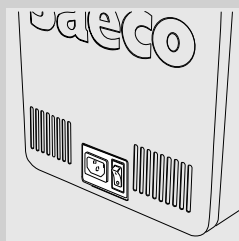


警告：

研磨器调整旋钮位于咖啡豆槽内，仅当研磨器使用时，方可转动。

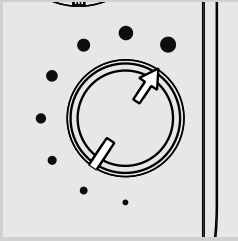
按压并旋转咖啡豆槽内的调整旋钮可调整研磨器。

1 打开咖啡豆槽盖。





- 2** 按住调整研磨器旋钮，每次转动一格。冲泡 2~3 杯意式浓缩咖啡，只有这样，你才能品辨出研磨上的差异。

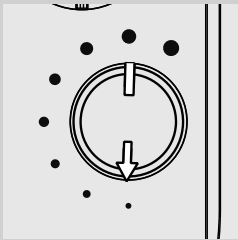


- 3** 咖啡豆槽上的刻度代表研磨程度。可选择的研磨程度共有 8 种，其刻度分别为：

- 粗磨 (●)：口感较淡，适合深度烘焙的咖啡拼配

至

- 细磨 (◐)：口感较浓厚，适合轻度烘焙的咖啡拼配

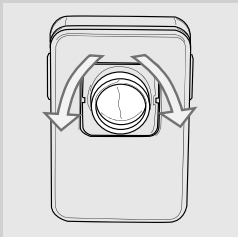


如果需要口味较浓厚的咖啡，则将研磨器调整至较为“精致”的等级程度。如果需要口味较轻淡的咖啡，则将研磨器调整至较为“粗糙”的等级程度。

调整咖啡机乳脂和浓度 (Saeco Brewing System)

Saeco Brewing System (SBS) 可调整冲泡程序期间的咖啡流速度，从而控制咖啡的乳脂和浓度。

- 顺时针旋转拨盘旋钮可增加流速，从而得到较低浓度的咖啡，添加较少的乳脂。
- 顺时针旋转拨盘旋钮可降低流速，从而得到较高浓度的咖啡，添加较多的乳脂。



说明：

冲泡过程中也可调整咖啡流速。

调整粉量（咖啡浓度）

选择您最喜爱的咖啡拼配，并调整研磨的分量，直到满足您的口味。您还可以选择预磨咖啡粉功能。

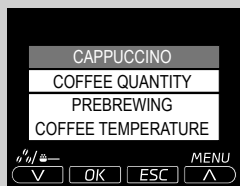


说明：

选择咖啡之前必须先选择分量。

本咖啡机可以为每种饮品设置不同的预磨咖啡粉用量。可以通过“BEVERAGE MENU”（饮品菜单）为每种饮品和每位用户设定标准调整（参见“饮品编程”章节的“咖啡分量”选项）。

1 要临时更改预磨咖啡粉量，请按下操作面板上的“√”按钮。



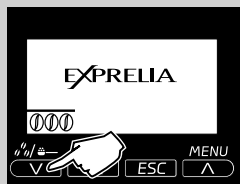
2 咖啡粉量会根据选定量上调一级：

0 = 少量

00 = 中量

000 = 多量

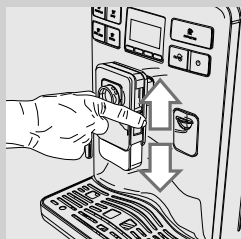
= 使用预磨咖啡粉冲泡饮品



调整咖啡流出口

调整咖啡流出口的高度，使其适合所用杯子的尺寸。

如图所示，用手指上下移动咖啡流出口，调整高度。

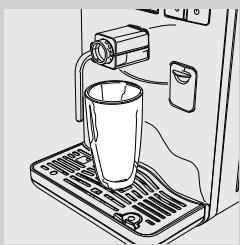




推荐位置：
使用小杯时；



使用大杯时；



使用拿铁玛奇朵时。







说明：

咖啡流出口也可以取下，以便使用超大器皿。



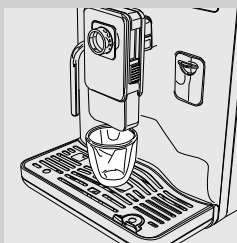
咖啡流出口下可以放置两个杯子，同时冲泡两杯咖啡。


调整咖啡冲泡量

本机可根据您的口味和咖啡杯的大小调整咖啡或鲜奶的冲泡量。每次按下“”、“”、“”和“”其中某个按钮时，咖啡机会冲泡预设量的咖啡来。每个按钮都可以针对特定的冲泡设置进行编程。。


以下步骤说明了如何设置“”按钮的程序。

- 1 将一个咖啡杯放在咖啡流出口的下方。




- 2 按住“”按钮，直到显示“MEMO”（记忆）图标，松开按钮。放开按钮。现在，咖啡机开始编程。咖啡机开始冲泡咖啡。



- 3 当显示“STOP”（停止）图标时，咖啡达到所需量后，按下“”按钮。




现在，“”按钮的程序已设置完毕；每次按下该按钮，咖啡机将自动冲泡一杯与预设量等量的意式浓缩咖啡。



说明：

要为“”、“”和“”按钮编程，应该采用同样的步骤。

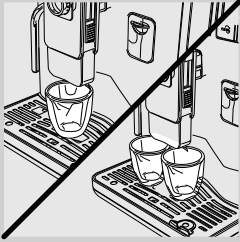
当咖啡达到所需量后，请总是按下“”按钮停止冲泡。

您还可以通过“BEVERAGE MENU”（饮品菜单）调整饮品分量（参见“饮品编程”章节的“咖啡分量”）。

意式浓缩咖啡、咖啡和意式淡咖啡冲泡




冲泡咖啡之前，确保显示屏上没有警告，而且水箱和咖啡豆槽已经装满。

使用咖啡豆冲泡意式浓缩咖啡、咖啡和意式淡咖啡



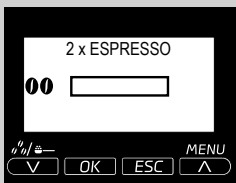
- 1 将一到两个咖啡杯放在咖啡流出口的下方。



- 2 按下“ ESPRESSO”按钮冲泡意式浓缩咖啡；按下“ CAFFE”按钮冲泡咖啡；按下“ CAFFE LUNGO”按钮冲泡意式淡咖啡。



- 3 如需冲泡 1 杯意式浓缩咖啡、咖啡或意式淡咖啡，按一下对应按钮。显示屏上将显示此页面。



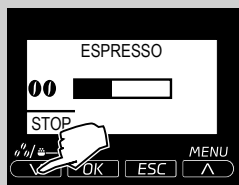
- 4 如需冲泡 2 杯意式浓缩咖啡、咖啡或意式淡咖啡，连续按两下对应按钮。显示屏上将显示此页面。

说明：

在该操作模式下，咖啡机会自动研磨并选取适量咖啡粉。冲泡两杯意式浓缩咖啡需要运行两次研磨和冲泡程序，都由咖啡机自动执行。



5 预冲泡程序后，咖啡开始自咖啡流出口流出。



6 达到预设量之后，咖啡冲泡自动停止，也可以通过按下“√”按钮提前停止。

使用预磨咖啡粉冲泡意式浓缩咖啡、咖啡和意式淡咖啡

本功能允许使用预磨咖啡粉和去咖啡因的咖啡粉。通过预磨咖啡粉功能，您每次只能冲泡一种咖啡。



1 要选择预磨咖啡粉功能，按下“√”按钮，直到显示此“☕”图标。



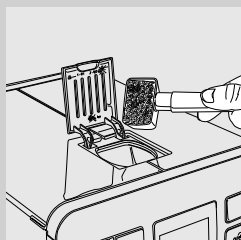
2 将一个咖啡杯放在咖啡流出口的下方。



3 按下“ESPRESSO”按钮冲泡意式浓缩咖啡；按下“CAFFE”按钮冲泡咖啡；按下“CAFFE LUNGO”按钮冲泡意式淡咖啡。冲泡程序开始。



4 显示屏上将显示此页面。



5 将预磨咖啡粉格盖打开，然后向其中加入一匙预磨咖啡粉。仅可使用咖啡机自带的量匙。然后关闭预磨咖啡粉格盖。



警告：

仅可将预磨咖啡粉放入粉格。其它物质和物体可能严重损坏咖啡机。此类损坏不在质保范围内。



6 按下“OK”确认并开始冲泡。

7 预冲泡程序后，咖啡开始自咖啡流出口流出。

8 达到预设量之后，咖啡冲泡自动停止，也可以通过按下“ESC”按钮提前停止。

冲泡后，咖啡机返回主菜单。

若要使用预磨咖啡粉冲泡更多咖啡，重复上述步骤即可。



说明：

如果 30 秒内没有按下“OK”按钮开始冲泡，那么咖啡机会返回主菜单，并将放入的咖啡粉排入咖啡粉槽。

若没有将预磨咖啡粉放入粉格，则最后仅有热水流出。若咖啡粉量过多，使用了 2 量匙或更多的咖啡粉，则咖啡机将不会进行冲泡。仅有热水流出，预磨咖啡粉在咖啡粉槽内。

奶壶

本节描述如何使用奶壶制作卡布奇诺、拿铁玛奇朵或热牛奶。



说明：

使用奶壶之前，按照“清洁与维护”章节彻底清洁。我们建议加入冷鲜奶（大约 5° C）。使用完毕后，将鲜奶壶放回冰箱。牛奶在冰箱外的放置时间不得超过 15 分钟。



警告：

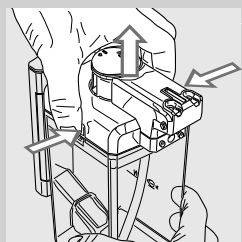
不要在鲜奶壶加入清洁用水或鲜奶之外的其它液体。

向奶壶注入鲜奶

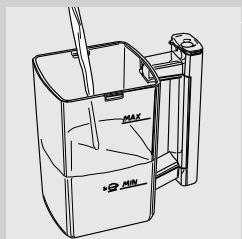
奶壶在使用之前需要加满。



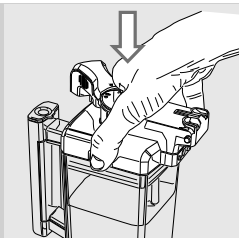
- 1 顺时针转动奶壶壶嘴，将其打开，直到锁定到位。



- 2 按下松锁按钮，将壶盖打开。

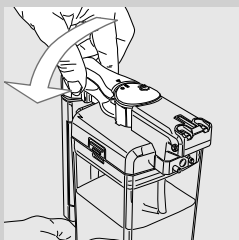


- 3 将鲜奶倒入奶壶中：鲜奶的液位必须在鲜奶壶上的MIN（最小）和 MAX（最大）刻度之间。

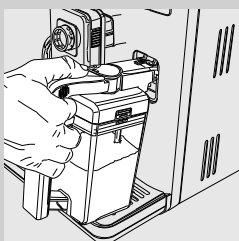


4 装回壶盖，然后逆时针旋转奶壶壶嘴，将其关闭。

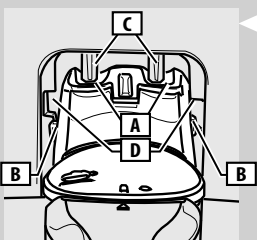
奶壶准备就绪。



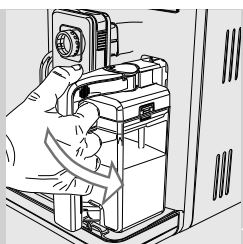
安装奶壶



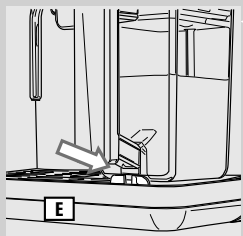
1 稍微倾斜奶壶，然后将前半部分装入咖啡机。



2 此时鲜奶壶孔 (A) 低于连接器 (C)。奶壶扣 (B) 同轨道 (D) 高度相同。

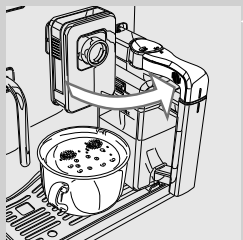


3 一边旋转一边朝底部推鲜奶壶，直到它被锁在（外部）滴水盘（E）上。

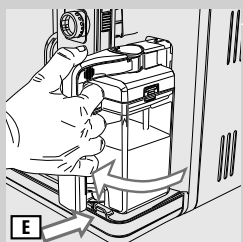


! **小心：**
安装鲜奶壶时不要太用力。

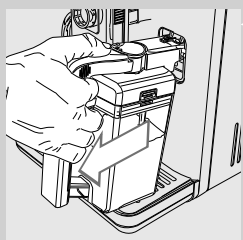
取下奶壶



1 逆时针转动奶壶壶嘴，将其关闭。



2 向上旋转鲜奶壶，直至离开（外部）滴水盘（E）。

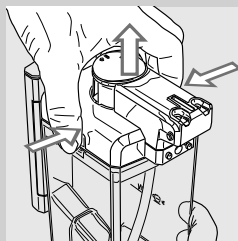


3 从咖啡机上向外拉，直至完全分开。

清空奶壶



1 顺时针转动奶壶壶嘴，将其打开。



2 按住松锁按钮，取下壶盖。

3 打开顶盖。清空奶壶，并适当地清洁。



说明：

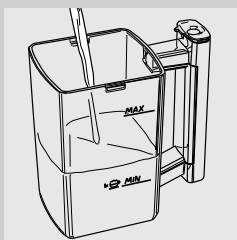
每次使用后，按照“清洁和维护”章节的描述清洁奶壶。

冲泡卡布奇诺



警告：

有灼伤危险！排出前可能出现少许牛奶和蒸汽飞溅。有烫伤危险。
清洗程序进行时，不要握住鲜奶壶手柄：有灼伤危险！等待该程序完成，再取下奶壶。

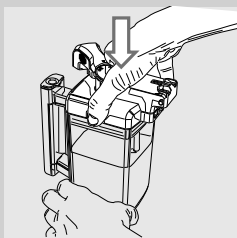


- 1 在奶壶中加入鲜奶。液位必须在奶壶上的 MIN（最小）和 MAX（最大）刻度之间。

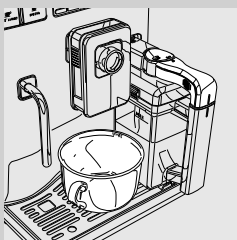
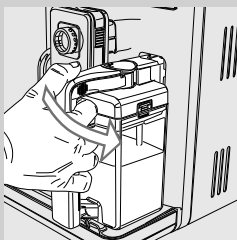


说明：

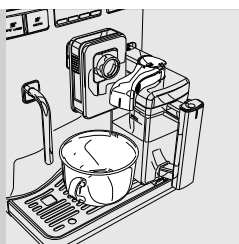
冲泡卡布奇诺时，使用蛋白质含量不低于 3% 的冷牛奶（5° C / 41° F）以获得更好的口感。您可以根据个人口味使用全牛奶或低脂牛奶。



- 2 装回奶壶盖，并将鲜奶壶安装在咖啡机上。




- 3 将一个咖啡杯放在咖啡流出口的下方。



4 顺时针转动奶壶壶嘴，将其打开。



5 按下“”按钮，开始冲泡。



6 咖啡机正在预热。



说明：

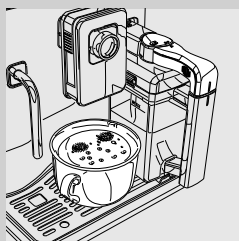
如果启用 ECOMODE（经济模式），则咖啡机需要更长加热等待时间。有关详情，请参见“咖啡机编程”章节。



7 当咖啡机显示以下页面时，其排出奶泡。
按下“MENU”按钮，可提前停止流出。



8 奶泡排出后，咖啡机开始流出咖啡。按下“V”按钮，可提前停止冲泡。




9 移走咖啡杯，逆时针旋转奶壶嘴将其关闭。

10 等待片刻。咖啡机开始自动清洁程序（见“清洁和维护”章节）。

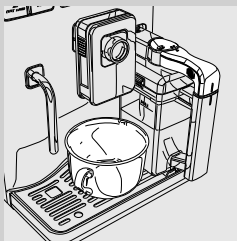
11 清洁程序结束后，立即取走奶壶并放入冰箱中。

若要制作拿铁玛奇朵或热牛奶，见“特别饮品”章节。

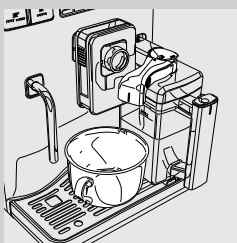
调整卡布奇诺冲泡量


每次按下“”按钮，咖啡机就会冲泡预设量的卡布奇诺。本机可根据您的口味及咖啡杯的大小调整卡布奇诺的冲泡量。

1 在奶壶中装入鲜奶，并将其放回到咖啡机上。



2 将咖啡杯放在咖啡流出口下方，顺时针旋转奶壶龙头将其打开。



3 按住“”按钮，直到显示屏上出现“MEMO”（记忆）提示。放开按钮。现在，咖啡机开始编程。

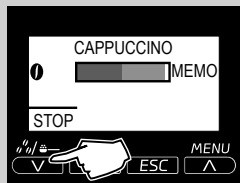




4 咖啡机正在预热。



5 当咖啡机显示此图标时，奶泡开始流入咖啡杯中。当达到所需的牛奶量后，按下“MENU”按钮。



6 奶泡排出后，咖啡机开始冲泡咖啡。当到达所需的咖啡量时，按下“V”按钮。

现在，“☕”按钮编程完毕。每次按下此按钮，咖啡机都会按照预设量冲泡咖啡。

说明：

您还可以通过“BEVERAGE MENU”（饮品菜单）调整饮品分量（参见“饮品编程”章节）。

特别饮品

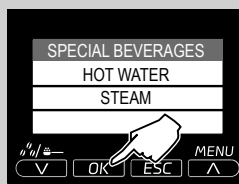
本咖啡机设计冲泡多种咖啡产品，比先前描述的几款多。遵照下列步骤即可。



- 1 按下“”按钮，进入 SPECIAL BEVERAGES（特别饮品）菜单。




- 2 按下“V”或“^”滚动按钮，选择您想要的饮品。



- 3 选定饮品后，按下“OK”按钮，开始准备。



说明：

按下“”按钮但不选择产品时，10 秒后咖啡机会返回主菜单。

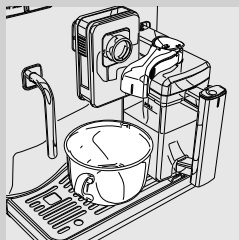
通过特别饮品功能，您每次只能冲泡一种饮品。要冲泡更多饮品，只需重复步骤 1-3 即可。

拿铁玛奇朵

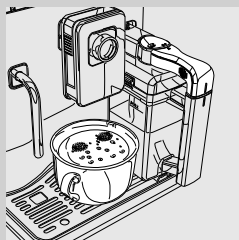


警告：

有灼伤危险！排出前可能出现少许牛奶和蒸汽飞溅。有烫伤危险。清洗程序进行时，不要握住鲜奶壶手柄：有灼伤危险！等待该程序完成，再取下奶壶。



- 1 安装奶壶，将咖啡杯放在咖啡流出口下方。顺时针转动奶壶壶嘴，将其打开。



2 按下“”按钮，进入 SPECIAL BEVERAGES（特别饮品）菜单。

3 按下“V”或“^”滚动按钮选择“LATTE MACCHIATO（拿铁玛奇朵）”后，通过“OK”进行确认。

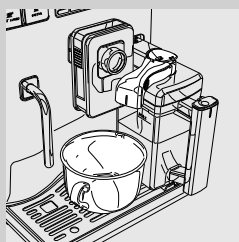
4 奶泡排出后，咖啡机开始流出咖啡。按下“V”按钮，可提前停止流出。

热牛奶

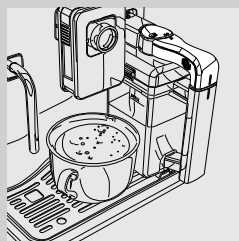


警告：



有灼伤危险！排出前可能出现少许牛奶和蒸汽飞溅。有烫伤危险。
清洗程序进行时，不要握住鲜奶壶手柄：有灼伤危险！等待该程序完成，再取下奶壶。




1 安装奶壶，将咖啡杯放在咖啡流出口下方。顺时针转动奶壶壶嘴，将其打开。



2 按下“”按钮，进入 SPECIAL BEVERAGES（特别饮品）菜单。

3 按下“”或“”滚动按钮选择“HOT MILK（热牛奶）”后，通过“OK”进行确认。

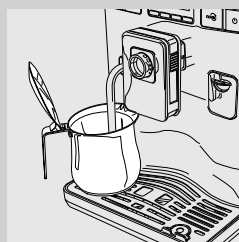
4 咖啡机开始流出热牛奶。按下“”按钮，可提前停止牛奶流出。

流出热水

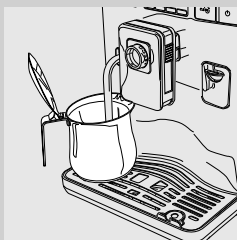


警告：

有灼伤危险！排出前可能出现少许热水和蒸汽飞溅。有烫伤危险。切勿徒手接触热水/蒸汽冲煮管。



1 在热水/蒸汽冲煮管下方放置一个器皿。



2 按下“”按钮，进入 SPECIAL BEVERAGES（特别饮品）菜单。

3 按下“V”或“^”滚动按钮选择“HOT WATER（热水）”后，通过“OK”进行确认。

4 热水流出。按下“V”按钮，可提前停止。

5 最后，取出盛有所需水量的容器。

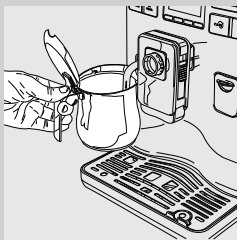
完成冲泡后，管线中总是会残留一些水，可能导致滴水现象。属于正常情况。

排出蒸汽



警告：

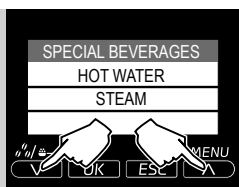
有灼伤危险！排出前可能出现少许热水和蒸汽飞溅。有烫伤危险。切勿徒手接触热水/蒸汽冲煮管。



1 在热水/蒸汽冲煮管下放置一个希望加热的器皿，其中装有所需的饮品。



2 按下“”按钮，进入 SPECIAL BEVERAGES（特别饮品）菜单。



3 按下“V”或“^”滚动按钮选择“STEAM（蒸汽）”后，通过“OK”进行确认。

4 蒸汽排出。

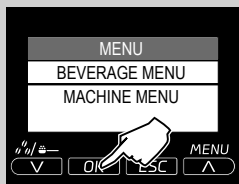
5 将热水/蒸汽冲煮管浸入要加热的饮品中。按下“V”按钮，可提前停止排出。

饮品编程

您可以对咖啡机进行编程，根据个人喜好改善咖啡口味。对于每种饮品，都可以定制设置。



1 按下“MENU”按钮，进入咖啡机主菜单。



2 按下“OK”按钮，进入“BEVERAGE MENU”（饮品菜单）。



说明：

按下“V”或“^”滚动按钮，并通过“OK”进行确认，您可以选择所需的选项。

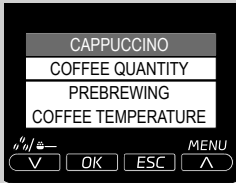
卡布奇诺编程

以下步骤说明了卡布奇诺的编程步骤。

下面介绍了各子菜单的设置。您可以按下“V”或“^”滚动按钮，选择这些。通过“OK”确认您的设置。



按下“OK”，从饮品菜单中选择 CAPPUCCINO（卡布奇诺）。



COFFEE QUANTITY

该设置调节冲泡饮品用的咖啡研磨量。

GROUND COFFEE（预磨咖啡） = 使用预磨咖啡粉冲泡饮品

MILD（温和） = 少量

MEDIUM（中度） = 中量

STRONG（强烈） = 多量

PREBREWING

该设置启用预冲泡功能。预冲泡过程中，咖啡稍微润湿，将香味完全释放出来。

OFF（关）：不使用预冲泡功能。

LOW（低）：预冲泡功能处于活动状态。

HIGH（高）：预冲泡时间更长，令咖啡口味更佳浓郁。

COFFEE TEMPERATURE

该设置调节咖啡冲泡温度。

LOW（低）：低温。

NORMAL（正常）：标准温度。

HIGH（高）：高温。

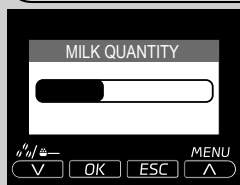
COFFEE LENGTH



通过按“√”或“∧”滚动按钮调节显示屏上的条杆，您可以选择冲泡咖啡的水量。

按下“OK”（确定）按钮，确认调整。

MILK QUANTITY



通过按“√”或“∧”滚动按钮调节显示屏上的条杆，您可以选择冲泡所选饮品的牛奶量。按下“OK”（确定）按钮，确认调整。

**说明：**

牛奶管理选项仅对加奶饮品适用。

DEFAULT

对于每一种饮品而言，都可以恢复厂商初始设定值。选择该功能后，所有的自定义设置都将被删除。

要退出编程，按一下或几下“ESC”按钮，直到显示主菜单。

热水编程

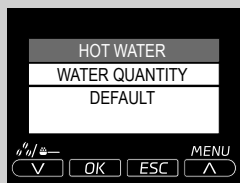
以下步骤说明了热水的编程步骤。



- 1 按下“√”或“∧”滚动按钮，从饮品菜单中选择 SPECIAL BEVERAGES（特别饮品）。按下“OK”进行确认。

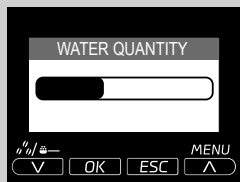


- 2** 按下“V”或“^”滚动按钮，选择 HOT WATER（热水）。
按下“OK”进行确认。



WATER QUANTITY

通过按“V”或“^”滚动按钮调节显示屏上的条杆，您可以选择要流出的热水量。
按下“OK”（确定）按钮，确认调整。



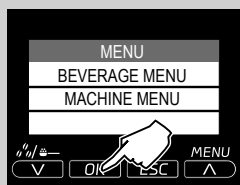
DEFAULT

还原到原厂设置。选择该功能后，所有的自定义设置都将被删除。

咖啡机编程

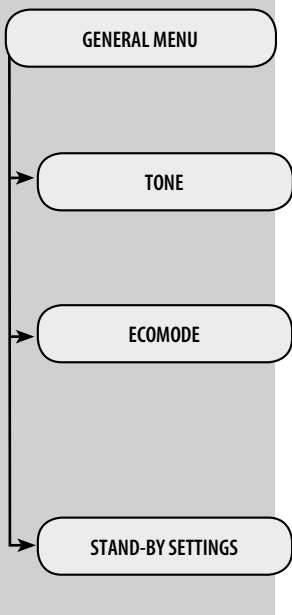


- 1** 按下“MENU”按钮，进入咖啡机主菜单。



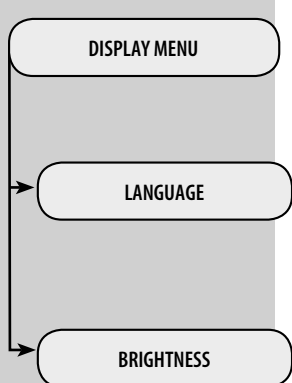
- 2** 按下“V”或“^”滚动按钮，选择 MACHINE MENU（本机菜单）。
按下“OK”进行确认。

总菜单

- A vertical list of four rounded rectangular buttons: GENERAL MENU, TONE, ECOMODE, and STAND-BY SETTINGS. A vertical line on the left side of the buttons has arrows pointing to each one from the left.

GENERAL MENU 此菜单可用于更改操作设置。
- TONE** TONE（声音）功能可以激活/取消声音反馈。
- ECOMODE** ECOMODE（经济模式）可以在咖啡机启动时将热水器激活限制为一个，从而实现节能目的。如果要冲泡多种加奶饮品，加热时间可能更长。该功能默认设置为 ON（开）。
- STAND-BY SETTINGS** STAND-BY SETTINGS（待机设置）设置从最后一次冲泡到进入待机状态的间隔时间。待机时间分为 15 分钟、30 分钟、60 分钟和 180 分钟。默认时间为“30 分钟”。

显示屏菜单

- A vertical list of three rounded rectangular buttons: DISPLAY MENU, LANGUAGE, and BRIGHTNESS. A vertical line on the left side of the buttons has arrows pointing to each one from the left.

DISPLAY MENU 显示屏菜单用于设置语言和显示屏亮度。
- LANGUAGE** 该设置非常重要，可根据您所在的国家/地区自动调整咖啡机参数。
- BRIGHTNESS**

水菜单

WATER MENU

WATER MENU（水菜单）用于调整水参数，从而冲泡出浓香的咖啡。

HARDNESS

在 HARDNESS（硬度）屏幕，您可以设置水质硬度。要测量水质硬度，请参见“测量和编程水质硬度”章节。

ENABLE FILTER

启用该滤水器，咖啡机将在需要更换滤水器时发出通知。
OFF（关）：禁用警告。
ON（开）：启用警告（激活滤水器时警告自动设置）。

ACTIVATE FILTER

安装或更换滤水器后，激活滤水器。请参见“INTENZA+ 滤水器安装”章节。

维护菜单

MAINTENANCE	MAINTENANCE MENU (维护菜单) 用于设置与正确维护有关的各项功能。
COUNTERS	COUNTERS (计数器) 功能用于查看自最近一次重置后, 各种类的咖啡饮品冲泡量。
BREW GROUP CLEAN	BREW GROUP CLEAN (咖啡冲泡器清洁) 功能可以每月清洁一次咖啡冲泡器 (请参见“每月清洁咖啡冲泡器”章节)。
CARAFE CLEANING	CARAFE CLEANING (鲜奶壶清洁) 功能可以每月清洁一次奶壶 (请参见“每月清洁奶壶”章节)。
DESCALING	DESCALING (除垢) 功能可以激活除垢程序。(请参见“除垢”章节)。
CARAFE CLEAN	CARAFE CLEAN (鲜奶壶清洁) 功能可以激活奶壶自动自清洁。该功能默认设置为 ON (开)。

出厂设置

FACTORY SETTINGS	激活 FACTORY SETTINGS (出厂设置) 可以将所有机器设置还原为默认值。这种情况下, 所有个人参数将会丢失。
-------------------------	---

清洁与维护

每天清洁机器

! 小心:

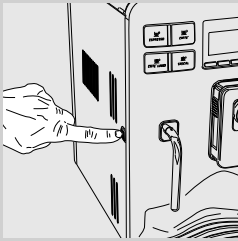
定期清洁与维护您的咖啡机对于延长其寿命十分重要。您的咖啡机长期与湿气、咖啡以及水垢接触!

本章详尽说明了应当如何定期进行清洁。如不按指示操作，最终会导致您的咖啡机无法正常工作。此类维修不在质保范围内!

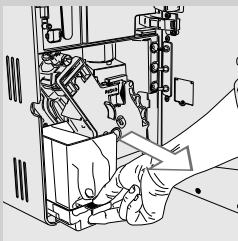
☰ 说明:

- 用柔软、潮湿的布清洁咖啡机即可。
- 请勿用洗碗机清洗任何部件。
- 请勿使用酒精、溶剂和/或其他磨蚀性物品清洁机器。
- 请勿将咖啡机浸泡在水中。
- 请勿用微波炉和/或标准烤箱干燥机器及其部件。

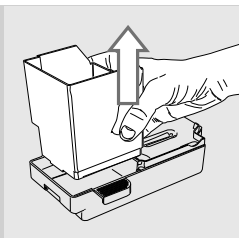
每天在咖啡机打开时，清空和清洁咖啡粉槽和（内部）滴水盘。请遵照以下步骤操作：



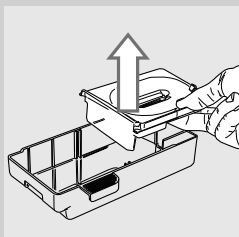
1 按下该按钮，打开服务门。



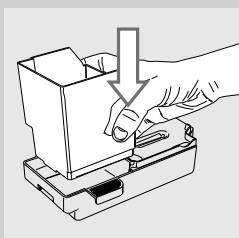
2 取出（内部）滴水盘及咖啡粉槽。



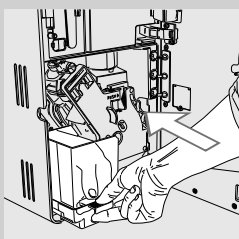
3 清空咖啡粉槽并用干净的水冲洗。



4 清空并用干净的水清洗（内部）滴水盘和盘盖。



5 重新正确组装所有组件。



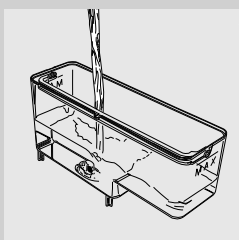
6 插入滴水盘和咖啡粉槽，关闭服务门。



说明：

在关机状态下清空咖啡粉槽不会重置咖啡粉槽内的废弃咖啡渣计数器。这种情况下，咖啡机可能会很快显示“EMPTY COFFEE GROUNDS DRAWER”（清空咖啡粉槽）消息。

每天清洁水箱



1 取出水箱中的白色小滤水器或 INTENZA+ 滤水器（如有安装），用清水进行清洗。

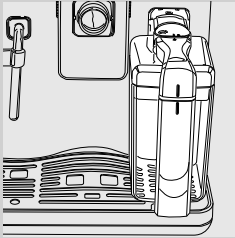
2 将白色小滤水器或 INTENZA+ 滤水器（如有安装）轻轻地边按边转动，重新装进外壳内。

3 将清水注入水箱。

每天清洁奶壶：自动清洁程序（每次使用后）

每次冲泡加奶饮品后，咖啡机会让大量蒸汽通过牛奶龙头，执行自动清洁程序。

此程序还可以通过按下操作面板上的“CLEAN⁺”按钮手动激活。此程序可以随时执行。

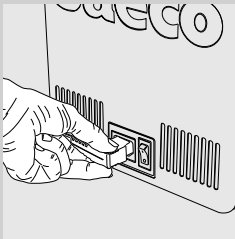


- 1 按奶壶章节的描述将奶壶插入咖啡机。关闭牛奶龙头。

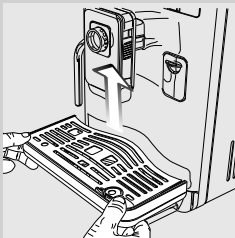


- 2 按下“CLEAN⁺”按钮，开始清洁程序。

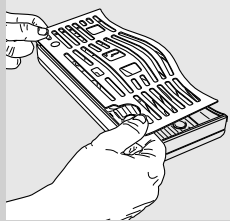
每周清洁机器



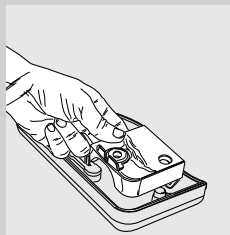
- 1 关闭咖啡机并拔掉电源插头。



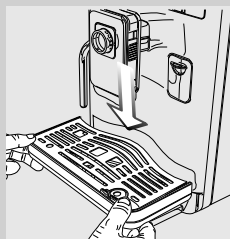
- 2 取出（外部）滴水盘。



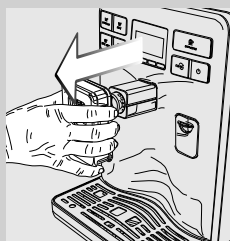
3 取下格栅，仔细清洗。



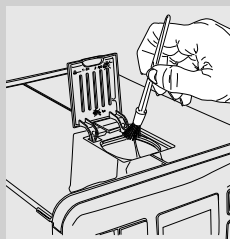
4 取下格栅下面的支架。清洗支架和滴水盘。



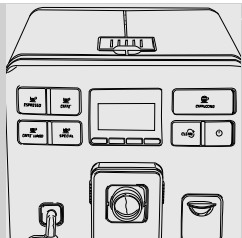
5 擦干后，组装并重新装入咖啡机。



6 取出咖啡流出口并用水清洗。



7 使用刷子或干布清洁预磨咖啡粉格。

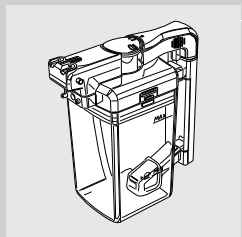


- 8 用干布擦净热水/蒸汽冲煮管和显示屏。

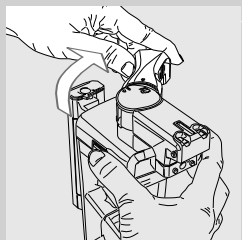
每周清洁奶壶

每周清洁更彻底，因为它可以去除鲜奶壶牛奶壶嘴上的所有残余。

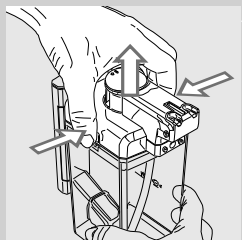
- 1 清洗前，从咖啡机中取出并清空鲜奶壶。



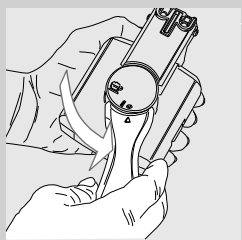
- 2 顺时针转动奶壶壶嘴，将其打开。

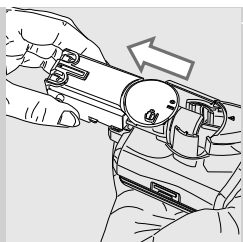


- 3 按住两侧并取下壶盖。

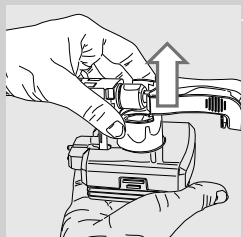


- 4 逆时针旋转手柄，将开锁位置转到“●”符号。

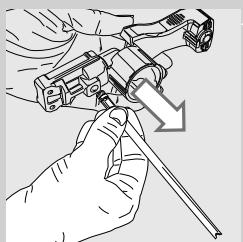




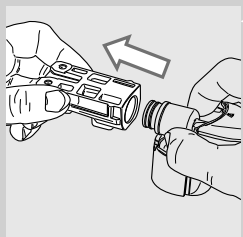
5 取出同咖啡机接触的连接件。



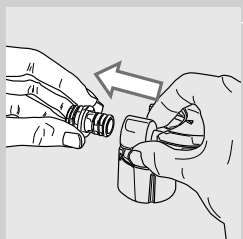
6 取出手柄和吸管。



7 取下吸管。



8 拉出外部连接管。



9 取下内部连接管。

10 用温水彻底冲洗各零部件。

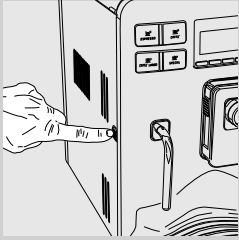
11 按相反顺序组装各零部件。



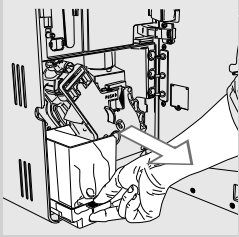
小心：
不要用洗碗机清洗鲜奶壶组件。

每周清洁咖啡冲泡器

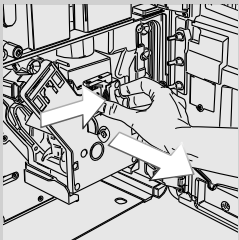
必须在每次使用咖啡豆槽后，或至少每周一次对咖啡冲泡器进行清洁。



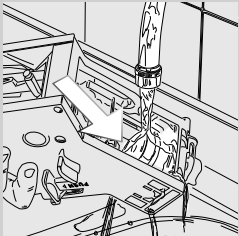
- 1 按下该按钮，打开服务门。



- 2 取出（内部）滴水盘及咖啡粉槽。



- 3 取咖啡冲泡器，按下 «PUSH» («压») 按钮并拉动手柄。

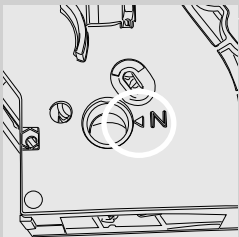


- 4 用清水及温水充分清洗咖啡冲泡器并清洁上部滤水器。

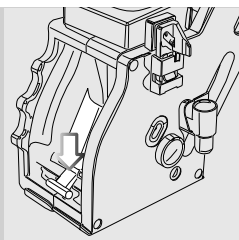
! 小心：
请勿使用清洁剂/肥皂清洁咖啡冲泡器。

- 5 让咖啡冲泡器自然晾干直至干透。

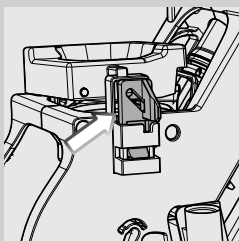
- 6 用柔软的湿布充分擦拭咖啡机内部。



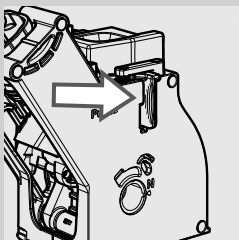
- 7 确保咖啡冲泡器处在止动位置；两个指示标记必须吻合。如果没有吻合，请按照步骤（8）操作。



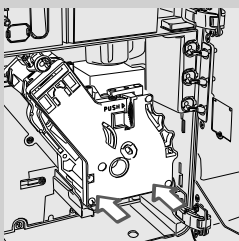
8 轻拉加载杆直至其与咖啡冲泡器底座接触且充注器边上的两个指示标记完全吻合。



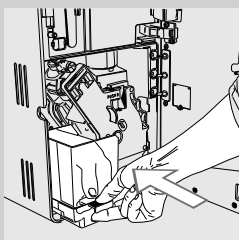
9 确保锁定咖啡冲泡器的挂钩位置正确，可以用力按下 PUSH（压）按钮直到听到咬合声。检查挂钩是否挂到位。如未到位，请重试。



10 将咖啡冲泡器重新安到底座上，直至不需按“PUSH”（压）按钮就可以锁定到位。



11 插入（内部）滴水盘和咖啡粉槽，关闭服务门。



每月清洁奶壶

在每月清洁程序中，我们使用 Saeco 牛奶回路清洁剂保持整个回路没有牛奶残余。您可单独购买牛奶回路清洁剂。详情请参见维护产品页。



1 选择本机菜单中的 MAINTENANCE（维护）选项。



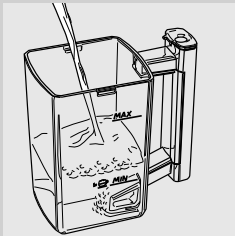
2 选择 CARAFE CLEANING（鲜奶壶清洁）。按下“OK”按钮，确认选择。



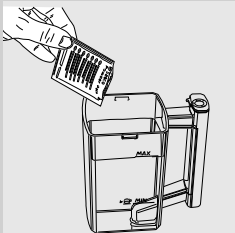
3 按下“OK”按钮，确认选择。

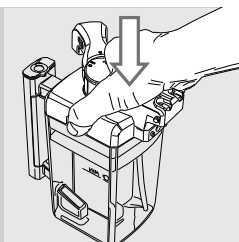


4 将清水注入箱内，直至 MAX（最大）水位线。按下“OK”按钮。

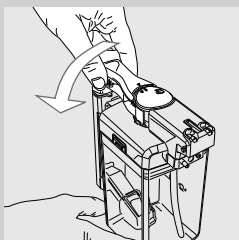


5 向奶壶注入干净的饮用水，直到 MAX（最大）水位线。向奶壶中加一包牛奶清洁剂，让它完全溶解。

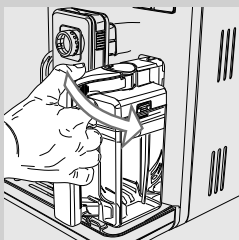




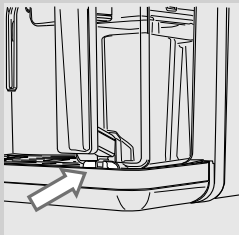
6 将壶盖盖好。



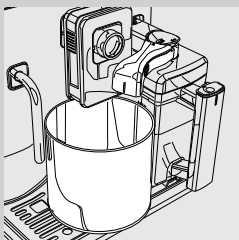
7 逆时针方向奶壶壶嘴至锁定位置。



8 将奶壶插入咖啡机。



9 将一个大号器皿（1.5 升）放在咖啡流出口下方。顺时针转动奶壶壶嘴，将其打开。





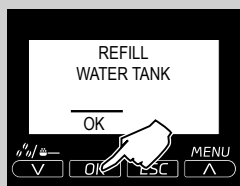
10 按下“OK”按钮，开始程序。咖啡机开始通过奶壶壶嘴流出清洁液。



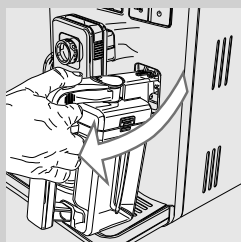
11 显示此图标。进度条显示程序进程。



警告：
切勿饮用程序过程中排出的溶液。



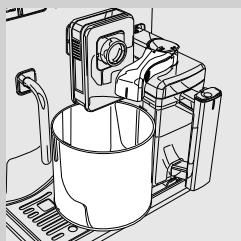
12 咖啡机停止排出溶液时，将清水注入箱内，直至 MAX（最大）水位线。按下“OK”按钮，确认选择。



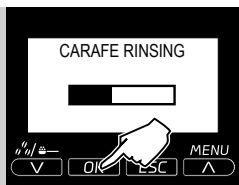
13 从咖啡机上取下奶壶和器皿。



14 彻底冲洗奶壶并重新装满干净的水。将奶壶插入咖啡机。按下“OK”按钮，确认选择。



15 倒空器皿，再将它放回到咖啡流出口下方。顺时针转动奶壶壶嘴，将其打开。

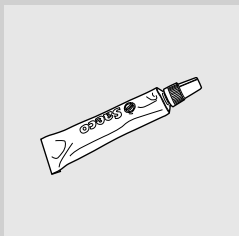


16 咖啡机开始从咖啡和牛奶流出口流出水。进度条显示程序进程。

17 该程序结束时，咖啡机切换至冲泡饮品菜单页面。

18 按照“每周清洁奶壶”章节的描述，拆下和清洗奶壶。

每月润滑咖啡冲泡器

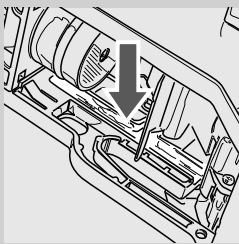


冲泡大约 500 杯咖啡之后，或每月一次给咖啡冲泡器上润滑油。您可单独购买用于润滑咖啡冲泡器的 Saeco 润滑油。详情请参阅本用户手册的维护产品页。

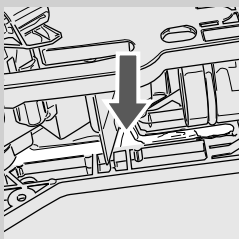


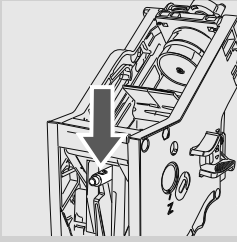
小心：

润滑咖啡冲泡器前，请用清水清洗并待其干燥，如“每周清洁咖啡冲泡器”章节所述。

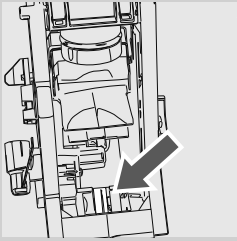


1 将润滑剂均匀涂抹在侧轨上。





2 传动轴也需上油。



3 将咖啡冲泡器插入底座，直至其锁定到位（请参见“每周清洁咖啡冲泡器”章节）。

4 插入（内部）滴水盘和咖啡粉槽，关闭服务门。

每月使用“咖啡油去除剂”清洁开发咖啡冲泡器



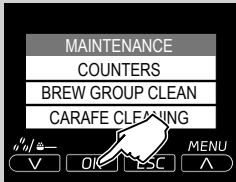
除每周清洗之外，建议您在冲泡了大约 500 杯咖啡之后，或每月一次用“咖啡油去除剂”执行清洁程序。这可以给咖啡冲泡器完整的维护。您可以单独购买“咖啡油去除剂”和“维护套装”。详情请参见维护产品页。

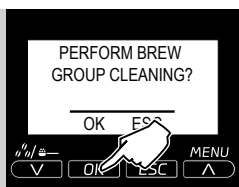
! 小心：

“咖啡油去除剂”仅用于清洁，不具备除垢功能。要想除垢，请使用 Saeco 除垢剂并按照“除垢”章节所述程序进行操作。

1 选择本机菜单中的 MAINTENANCE（维护）选项。

2 选择 BREW GROUP CLEAN（咖啡冲泡器清洁）。按下“OK”按钮。

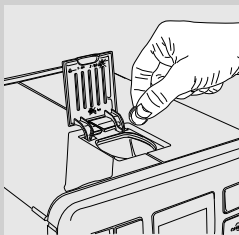




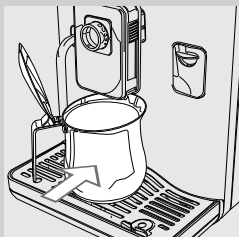
3 按下“OK”按钮，确认选择。



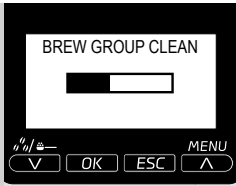
4 将清水注入水箱内，直至 MAX（最大）水位线。按下“OK”按钮。



5 将一个咖啡油去除剂片放入预磨咖啡粉格。按下“OK”按钮。



6 在咖啡流出口下方放置一个器皿（1.5 升）。
按下“OK”按钮，开始清洁程序。



7 显示此图标。进度条显示程序进程。



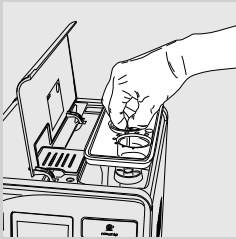
警告：
切勿饮用程序过程中排出的溶液。



8 当咖啡机停止排液时，取出并清空器皿。

9 按照“每周清洁咖啡冲泡器”的描述清洁咖啡冲泡器。

每月清洁咖啡豆槽



每月清洁空咖啡豆槽，并用湿布去除咖啡油。然后重新装满咖啡豆。

除垢

除垢程序大约需要 35 分钟。

使用过程中，咖啡机内部会积累水垢。为避免水垢堵塞水与咖啡的回路，需定期除垢。需要除垢时，咖啡机会发出提示信息。



小心：

若不按指示操作，可最终导致您的咖啡机停止正常工作，此种情况下的维修不在质保范围内。



仅可使用 Saeco 除垢产品。其专用配方可确保咖啡机性能。您可单独购买 Saeco 除垢剂。有关详情，请参见“订购维护产品”章节。



警告：

除垢剂绝不可饮用，除垢程序过程中排出的任何液体均不可饮用。切勿将醋用作除垢剂。

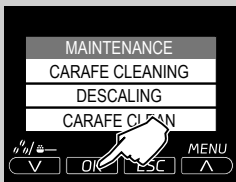


说明：

除垢程序中，不要关闭咖啡机。如果关闭咖啡机，您需要从开头重新启动除垢程序。

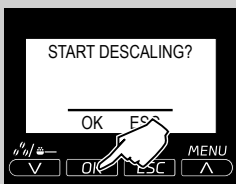
执行除垢程序时，请进行以下步骤：

- 1 在 MACHINE MENU（本机菜单）中，选择 MAINTENANCE（维护）选项。
- 2 选择“DESCALING（除垢）”，然后通过“OK”确认选择。



说明：

如果不小心按下“OK”按钮，请按下“ESC”按钮退出。



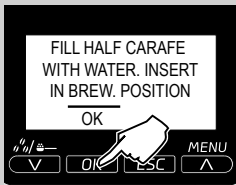
- 3 按下“OK”按钮，确认选择。



- 4** 取出水箱，如果安装，则取出 Intenza+ 滤水器。倾倒 Saeco 除垢剂中的所有内容。将清水注入水箱内，直至 MAX（最大）水位线。按下“OK”按钮。



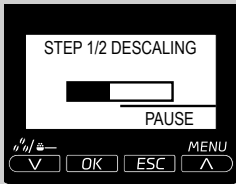
- 5** 清空（内部）/（外部）滴水盘。按下“OK”按钮。



- 6** 将清水注入奶壶。插入鲜奶壶，逆时针旋壶嘴将其关闭。按下“OK”按钮。



- 7** 在鲜奶壶的热水/蒸汽冲煮管和鲜奶咖啡流出口下方放置一个大容量器皿（1.5 升）。按下“OK”按钮。



- 8** 咖啡机开始间隔地排出除垢剂。显示屏上的刻度条显示程序进度。



说明：

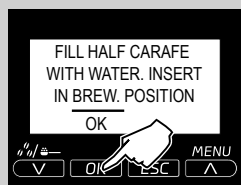
此过程中要清空器皿，可按下“ESC”按钮暂停除垢程序。恢复程序时，按下“OK”按钮。



- 9** 此消息表示第一步结束。水箱需要冲洗。将清水注入水箱内，直至 MAX（最高）刻度线。按下“OK”按钮。



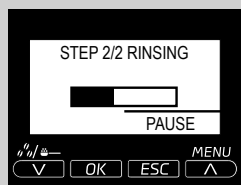
10 清空（内部）滴水盘并放回咖啡机中。然后，按下“OK”按钮。



11 清空奶壶并重新装满干净的水。将其插入咖啡机中。按下“OK”按钮。



12 清空器皿并将其放回鲜奶壶的热水/蒸汽冲煮管和鲜奶龙头下方。按下“OK”按钮。



13 启动冲洗程序。进度条显示程序进程。



14 当冲洗程序所需的水量完全流完时，咖啡机经过短暂预热阶段后显示此屏幕，自动结束除垢过程。

15 取出并清空器皿。

16 按照“每周清洁奶壶”章节的描述，拆下和清洗奶壶。

17 清空（内部）滴水盘并放回咖啡机中。

18 将“INTENZA+”滤水器（如有安装）放回水箱。

19 除垢程序现已完成。



说明：

除垢程序完成后，请遵照“每周清洁咖啡冲泡器”章节清洗咖啡冲泡器。

冲洗程序的作用是以预设的水流量冲洗回路以保持机器的良好性能。如果冲洗时水箱未充满至 MAX（最大）水位线，则咖啡机可能需要执行两次或更多次冲洗程序。

显示屏含义

显示的帮助信息

如何复位信息



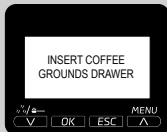
盖好咖啡豆槽内盖。



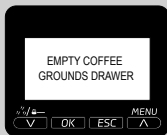
将咖啡豆倒入咖啡豆槽中。



咖啡冲泡器必须装入咖啡机。



插入咖啡粉槽和内部滴水盘。



清空咖啡粉槽。

**说明：**

只有当咖啡机要求清空咖啡渣槽且处于开机状态时，方可清空咖啡渣槽。若在关机时清空咖啡粉槽，咖啡机不会记录该次清空。



关闭服务门。



取出水箱并填满。



打开服务门，然后清空内部滴水盘。

**警告：**

该项操作必须在开机状态下执行，咖啡机将记录咖啡渣槽清空并将计数器清零；因此也必须清空咖啡渣。

显示的帮助信息

如何复位信息



打开鲜奶壶的牛奶壶嘴开始冲泡产品。
按下“ESC（退出）”按钮退出。



盖好鲜奶壶的牛奶壶嘴，启动奶壶的冲洗程序。
按下“ESC（退出）”按钮退出。



插入奶壶，开始冲泡。按下“ESC（退出）”退出。




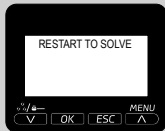
咖啡机需要除垢。按照本手册除垢章节中描述的步骤操作。
请注意，咖啡机不定期除垢会最终导致其无法正常工作，由此导致的维修不在质保范围内。



“INTENZA+”滤水器需要更换。



红灯闪烁。按下“”按钮，退出待机模式。



请留意显示屏底部显示的代码（E xx）。
关闭咖啡机。30 秒后，重新打开。尝试两到三次。
如果咖啡机没有启动，请拨打您所在国家的 Philips SAECO 热线，告诉服务人员显示屏中显示的代码。具体联系方式请查阅随附保修手册或登陆 www.philips.com/support 查询。

故障排查

本章总结了大多数机器可能发生的常见问题。若您无法按下表所列信息解决问题，请登陆 www.philips.com/support 获取问题解答清单，或联系当地 Philips Saeco 热线。具体联系方式请查阅随附保修手册或登陆 www.philips.com/support 查询。

咖啡机故障描述	原因	解决方法
咖啡机无法启动。	咖啡机未接通电源。	为咖啡机接通电源。
	电源开关在位置“0”处。	确认电源开关在位置“1”处。
虽然没有排水，滴水盘已满。	有时机器自动将水排至滴水盘，以便冲洗回路，确保机器获得最佳性能。	这属于正常现象。
咖啡不够热。	杯子太凉。	用热水预热杯子或者使用热水龙头。
	编程菜单中的饮品温度设置太低。	确保在饮品编程菜单中将温度设置为 Normal（正常）或 High（高）。
	冷鲜奶被加入到咖啡中。	冷鲜奶会降低最终产品的温度。因此，在加入鲜奶之前先预热。
无法排出热水。	热水/蒸汽冲煮管被堵塞或太脏。	清洁热水/蒸汽冲煮管（请参见“清洁和维护”章节）。 观察喷嘴检查其是否被堵塞。使用别针或细针在石灰层上穿出一个孔。
咖啡机不向杯子流咖啡。	咖啡机尚未编程。	进入饮品编程菜单，根据您的每种饮品的喜爱程度调整咖啡分量设置。
咖啡没有足够乳脂。 （查看说明）	咖啡拼配不合适，咖啡并非新鲜烘焙或研磨过于粗糙。	改变咖啡拼配或根据“调整陶瓷咖啡研磨器”章节的说明调整研磨程度。
	咖啡豆或预磨咖啡粉不新鲜。	确保使用新鲜的咖啡豆或预磨咖啡粉。
无法制作奶泡。	鲜奶壶脏污，或没有正确安装。	检查鲜奶壶是否干净，或是否安装到位。
机器预热时间较长，或冲泡管排出的水量太少。	咖啡机回路被水垢堵塞。	为咖啡机除垢。

咖啡机故障描述	原因	解决方法
无法取下咖啡冲泡器。	咖啡冲泡器位置错误。	开启咖啡机。关闭服务门。咖啡冲泡器会自动回到初始位置。
	咖啡粉槽处于插入状态。	卸下咖啡冲泡器之前先取出咖啡粉槽。
无法插入咖啡冲泡器。	咖啡冲泡器不在支撑位置。	确保咖啡冲泡器在支撑位置。两个箭头方向必须相对。有关详情，请参见“每月润滑咖啡冲泡器”章节。
	齿轮不在初始位置。	插入滴水盘和咖啡粉槽，关闭服务门。开启咖啡机。齿轮自动返回到初始位置，这样可以插入咖啡冲泡器。
咖啡冲泡器下方或上方有许多预磨咖啡粉。	您使用的咖啡可能不适合自动型咖啡机。	可能有必要更改咖啡类型或咖啡研磨器设置（请参见“调整陶瓷式咖啡研磨器”章节。）。
	由于使用新咖啡豆或预磨咖啡粉，咖啡机正在调整研磨器。	在冲泡数杯咖啡后，本机经自动调整，可优化萃取，充分榨取咖啡豆，获取致密的预磨咖啡粉。可能需要 2-3 种产品，直到研磨器调整好。这不属于机器故障。
咖啡机制作的预磨咖啡粉太湿或太干。	需要调整研磨器。	通过调整陶瓷式咖啡研磨器可以调整咖啡粉的质量。当咖啡粉太湿时，让研磨更粗一些。当咖啡粉太干时，让研磨更细一些。请参见“调整陶瓷式咖啡研磨器”章节。
咖啡机研磨了咖啡豆，但没有咖啡流出。 (查看说明)	没有水。	将水箱加满水，准备好回路（请参见“手动冲洗程序”章节）。
	咖啡冲泡器太脏。	清洁咖啡冲泡器（“每周清洁咖啡冲泡器”章节）。
	咖啡机自动调整分量时可能会出现此情况。	依照“Saeco Adapting System”章节冲泡几杯咖啡。
	咖啡流出口太脏。	清洁咖啡流出口。
咖啡浓度太低。 (查看说明)	咖啡机自动调整分量时可能会出现此情况。	依照“Saeco Adapting System”章节冲泡几杯咖啡。
	咖啡颗粒太大。	改变咖啡拼配或根据“调整陶瓷咖啡研磨器”章节的说明调整研磨程度。

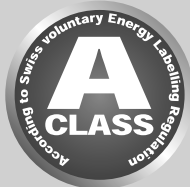
咖啡机故障描述	原因	解决方法
咖啡冲泡很慢。 (查看说明)	咖啡研磨颗粒过于精细。	改变咖啡拼配或根据“调整陶瓷咖啡研磨器”章节的说明调整研磨程度。
	回路堵塞。	执行除垢程序。
	咖啡冲泡器太脏。	清洁咖啡冲泡器(请参见“每周清洁咖啡冲泡器”章节)。
咖啡流出口的咖啡水流过细。	咖啡流出口堵塞。	清洁咖啡流出口及其出口。

**说明:**

若咖啡拼配改变或咖啡机首次安装, 出现这种问题属于正常。在这种情况下, 请等待咖啡机按“Saeco Adapting System”章节所述完成自我调整。


节能

待机



本咖啡机专为节能而设计，符合 A 级能效标签。


咖啡机不活动一段时间后（可单独编程，请参见“本机编程”章节），其自动关闭。冲泡咖啡饮品之后，咖啡机执行冲洗程序。待机状态时咖啡机耗电还不到 1 瓦时。

要使机器通电，按下“”按钮（当机器背面的电源按钮置于“I”时）。若热水器低温，本机将执行冲洗程序。

如需手动操作进入待机模式，应当按下 STAND-BY（待机）按钮并保持 3 秒。




说明：

- 1** 若服务门处于打开状态，咖啡机无法进入待机模式。
- 2** 当待机模式激活时，咖啡机可以执行冲洗程序。可按下“”按钮，终止冲洗程序。

咖啡机可以通过以下方式再次打开

- 1** 随意按下操作面板上的任何按钮。
- 2** 打开服务门（关上服务门时，咖啡机将重新进入待机模式）。

当本机处于待机模式时，“”按钮上的红灯闪烁。



处置

机器报废后，请勿将其与家庭垃圾一同丢弃。请将其送至专门的回收点。您的正确处理有助于保护环境。

- 包装材料可回收利用。
- 咖啡机：拔下插头切下电源线。
- 将机器以及电源线送至维修中心或公共废弃物处理机构。

本产品符合欧洲指令 2002/96/EC。

本产品及其包装上的标志说明不可将本产品视同家庭垃圾处理。

用户必须将本产品送到专门的电气和电子设备回收点。

若您能正确处置废弃产品，便可防止错误处置本品对环境和人类健康可能造成的负面影响。关于本产品回收的详细信息，请与当地城市规划办公室、家庭废弃物服务中心或购买本产品的商店联系。

技术规格

制造商有权对本产品的技术规格做出更改

额定电压 - 额定功率 - 电源	参见产品标签
外壳材料	热塑材料
尺寸 (宽 x 高 x 深)	245 x 360 x 420 毫米
重量	13.4 千克
电源线长度	1200 毫米
操作面板	本机前端
咖啡杯大小	110 毫米
水箱	1.5 升 - 抽取式
咖啡豆槽容量	300 克
咖啡粉槽容量	11
咖啡泵气压	15 巴
热水器	不锈钢式
安全机制	热水器压力安全阀 - 双重安全温控开关。
安全机制	保险丝

承诺与服务

承诺

有关您产品保修的信息及相关条件，请查阅随附保修手册。

服务

我们将尽最大努力，保证您对咖啡机感到满意。如果还没进行产品注册，请登录 www.philips.com/welcome 注册您的产品，这样我们就能随时与您保持联系，并向您发送清洁与除垢的温馨提示。

如果您需要服务或支持，请登录 Philips 网站 www.philips.com/support 或联系您当地的 Philips Saeco 热线。您可以通过随附保修手册或登录 www.philips.com/support 网站查询热线电话。

订购维护产品

如果要进行清洁和除垢，请仅使用 Saeco 维护产品。
产品在 Philips 在线商店 www.shop.philips.com/service 以及当地经销商或授权服务中心有售。
如果获取机器配件有任何困难，请联系您所在国家的 Philips Saeco 服务热线。
具体联系方式请查阅随附保修手册或登陆 www.philips.com/support 查询。

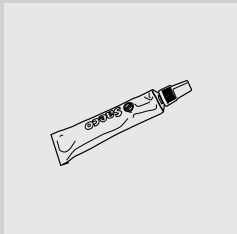
维护产品外观



- 除垢剂 CA6700



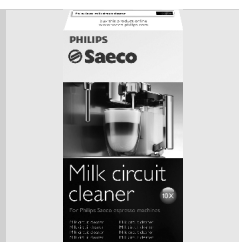
- INTENZA+ 滤水器 CA6702



- 润滑油 HD5061



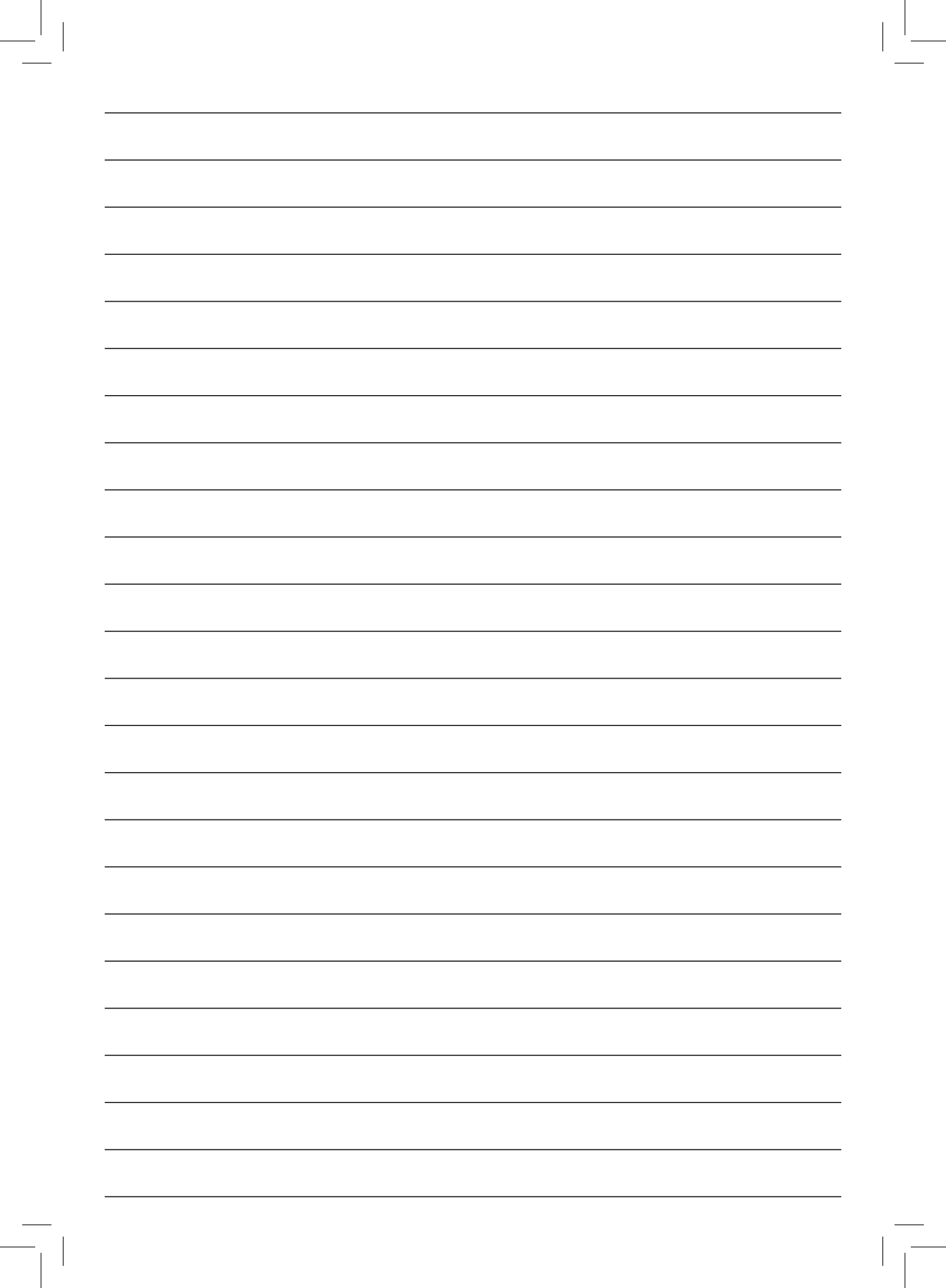
- 咖啡油去除剂 CA6704

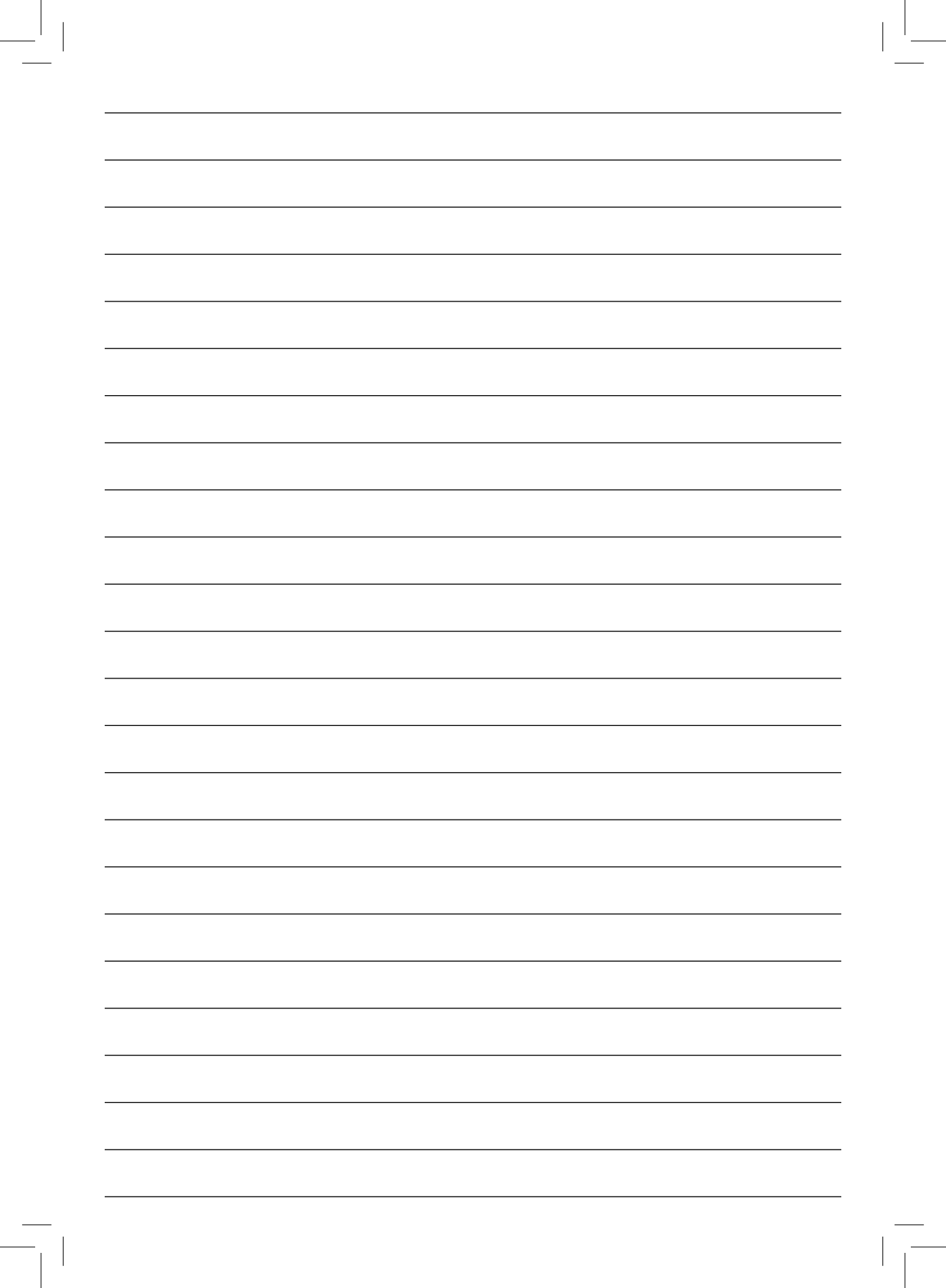


- 牛奶回路清洁剂 CA6705



- 维护套装 CA 6706

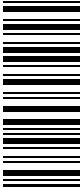






制造商有权对本产品做出任何更改，恕不另行通知。

www.philips.com/saeco



15002582

- Rev.03 del 30-09-12